

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.



Code régional

Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional "1" ou par la mention "ALL".

Exemple:



Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE	2
Accessoires	2
À propos des disques	3
ÉTAPE 1 Télécommande	3
ÉTAPE 2 Raccordement	4
ÉTAPE 3 Configuration rapide	4

Fonctions

Lecture de base	5
Pour un plus grand plaisir avec les films	6
Fonctions pratiques	8
Menus de navigation	9
Menus à icônes—utilisation	10
Modification des réglages sur l'appareil	12

Références

Guide de dépannage	14
Entretien	15
Service après-vente	15
Spécifications	Endos

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERISÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射, 避免激光束照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ヒームを見たり、照射しないで行なわない。 RQLCA0141

(Intérieur de l'appareil)

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLAUBOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE DVD-S25
NUMÉRO DE SÉRIE _____

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
 DÉTAILLANT _____
 ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
 N° DE TÉLÉPHONE _____

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Accessoires







Vérifier les accessoires en les cochant.
 Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.
Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

- 1 Télécommande (EUR7621070)
- 1 Cordon d'alimentation (RJA0065-K)
- 1 Câble audio/vidéo (JAC3315N)
- 2 Piles de la télécommande

Nota

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

■ Disques compatibles

DVD-Vidéo			Il se pourrait que les fonctions de lecture ne se fassent pas exactement tel que décrit dans le présent manuel (par exemple, certaines fonctions ne sont pas disponibles si la durée de lecture n'est pas affichée). Lire attentivement la notice d'utilisation du disque.
DVD-R		DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> • Les disques DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés* sur un enregistreur DVD ou une caméra vidéo DVD Panasonic sont lus comme DVD-Vidéo sur cet appareil. • Il est possible que cet appareil ne puisse lire certains disques DVD-R en raison du type d'encodage utilisé à l'enregistrement.
Vidéo CD		VCD	Il se pourrait que les fonctions de lecture ne se fassent pas exactement tel que décrit dans le présent manuel (par exemple, certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le pilotage de la lecture est activé). Pour désactiver cette fonction, appuyer sur les touches numériques en mode arrêt (→ page 5, Saisie d'un numéro).
CD		CD	—
CD-R/RW	—	WMA MP3 JPEG	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil peut prendre en charge des disques CD-R/RW (audio numérique) enregistrés en format CD-DA, CD-Vidéo, WMA, MP3 ou JPEG. Fermer les sessions ou finaliser* après la fin de l'enregistrement. • Il est possible que cet appareil ne puisse lire certains disques CD-R ou CD-RW en raison du type d'encodage utilisé à l'enregistrement.

* La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

Utiliser des disques identifiés par les logos ci-dessus et conformes aux spécifications. Ne pas utiliser de disques non identifiés.

■ Disques non compatibles

DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SVCD, SACD, Divx Video Discs et Photo CD.

■ Décodeurs intégrés

Cet appareil est doté de décodeurs Dolby Digital et DTS, ce qui permet la lecture en stéréo de disques portant les logotypes indiqués ci-contre, sans avoir à raccorder un décodeur distinct.



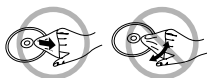
■ Systèmes vidéo

Les disques au format PAL ne peuvent être pris en charge par cet appareil.

■ Entretien des disques

DVD-Vidéo, CD-Vidéo, CD-Audio

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



DVD-R

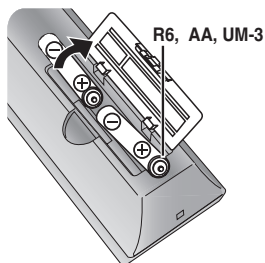
- Pour nettoyer, n'utiliser que le nettoyeur pour disques DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1), vendu séparément.
- Ne jamais utiliser de tissus, nettoyeurs pour CD, etc.

■ Précautions de manipulation

- Ne pas apposer d'étiquette ni de collants sur les disques. (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable.)
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraylures.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
 - disques gravement voilés ou fendillés.
 - disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

ÉTAPE 1 Télécommande

■ Piles



- S'assurer de respecter la polarité (+, -).
 - Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas:**
- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
 - utiliser ensemble des piles de types différents.
 - exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
 - démonter ou court-circuiter les piles.
 - tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
 - utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

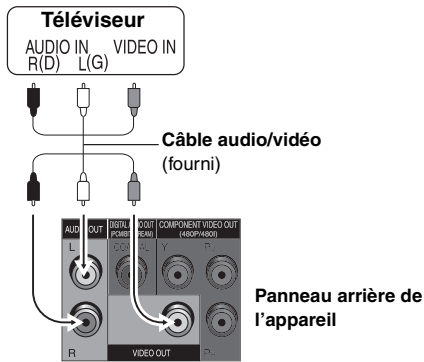
■ Utilisation

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

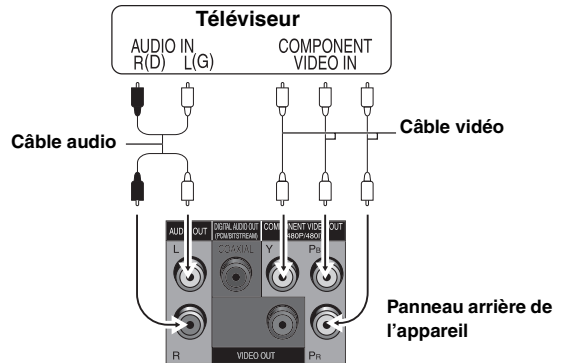
ÉTAPE 2 Raccordement

- Ne pas mettre le lecteur sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer. La chaleur peut endommager irrémédiablement le lecteur.
- **Ne faire aucuns des raccordements via un magnétoscope.** En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.
- Mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- Relier les prises de même couleur.

■ Prise d'entrée VIDEO IN sur le téléviseur



■ Prises d'entrée COMPONENT VIDEO IN sur le téléviseur

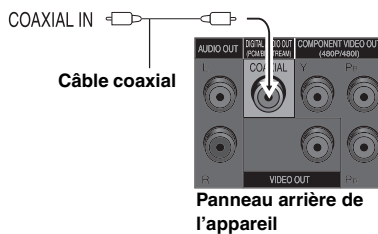


- Pour la vidéo progressive → page 11
- Sélectionner "Plus foncé" sous "Commande de niveau du noir" dans le menu de configuration (→ page 12).

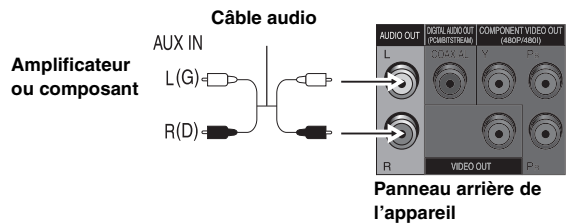
Cinéma maison—Pour un rendu sonore en puissance

■ Sonorité ambiophonique multicanal (Connexion numérique)

Amplificateur avec décodeur intégré ou un amplificateur et un décodeur séparés



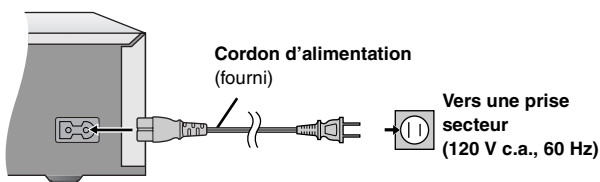
■ Rendu stéréo ou Dolby Pro Logic (Connexion analogique)



Lors d'une connexion numérique

Modifier "Conv.-abaissement PCM", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" dans le menu de configuration (→ page 13).

■ Brancher le cordon d'alimentation en dernier





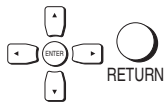


Conservation de l'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (1 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

ÉTAPE 3 Configuration rapide



Mettre le téléviseur en marche. Mettre le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

<p>1</p>  <p>Mise en marche.</p>	<p>2</p>  <p>Affiche le menu de configuration rapide.</p>	<p>3</p>  <p>Suivre les instructions affichées et effectuer les paramètres requis.</p>	<p>4</p>  <p>Appuyer pour mettre fin à la configuration rapide.</p>	<p>5</p>  <p>Appuyer pour quitter.</p>
--	---	--	---	--

Pour modifier ultérieurement les paramètres

Sélectionner "CONFIGURATION RAPIDE" dans le menu de configuration (→ page 13).



1 Mise en marche.

POWER

2 Ouvrir le plateau du disque.

OPEN/CLOSE

3 Charger le disque.

- Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire vers le haut.

4 Amorcer la lecture.

Arrêt. Pause.

Capteur du signal de la télécommande

Appuyer pour effectuer un saut. Maintenir la pression pour effectuer

- une recherche
- une lecture au ralenti.

• Vérifier le paramétrage de "Disque mélangé Audio/Image fixe" dans le menu de configuration (→ page 13) si le disque comporte des données WMA/MP3 et JPEG.

Arrêt

STOP

La position est mémorisée lorsque ">" clignote à l'affichage.

- Appuyer sur (lecture) pour poursuivre la lecture.
- DVD-V** → page 7, Aperçu des chapitres précédents
- Appuyer sur pour annuler la position.

Pause

PAUSE

- Appuyer sur (lecture) pour amorcer la lecture.

Saut

(Saut de groupe **JPEG**)

SKIP

Recherche
(Pendant la lecture)

Ralenti
(Pendant la pause)

SLOW/SEARCH

- Jusqu'à 5 paliers
- Appuyer sur (lecture) pour amorcer la lecture.
- VCD** ralenti, en sens avant seulement

Image par image
(Pendant la pause)

- VCD** en sens avant seulement

Sélection d'une rubrique à l'écran

Sélectionner

Sauvegarder

Saisie d'un numéro

DVD-V **VCD** **CD**

e.x.: Pour sélectionner 12:
[≥ 10] → [1] → [2]

- En mode arrêt, si la sélection se fait au moyen de la saisie d'un numéro, la lecture sera annulée **VCD**

WMA **MP3** **JPEG**

e.x.: Pour sélectionner 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Menu du disque

TOP MENU **DVD-V**
Affiche le premier écran menu

MENU **DVD-V**
Affiche le menu du disque

RETURN **VCD**
Affiche le menu du disque

Retour au menu précédent

RETURN

Affichage sur le lecteur

FL SELECT Affichage du numéro
↑ ↓
Affichage chronométrique

Écran de renseignements

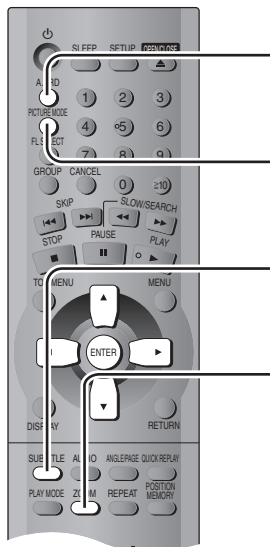
SUBTITLE **WMA** **MP3** **JPEG**
Affichage ou non de l'écran de renseignements.

■ **Interrupteur/mise en attente (⏻/⏷)**

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

Nota

La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu même après la fin de la lecture d'un enregistrement. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur pour immobiliser le disque.



A.SRD
 Ambiophonie virtuelle évoluée
 Rendu ambiophonique sur les haut-parleurs du téléviseur

PICTURE MODE
 Mode image
 Qualité d'image idéale pour films

SUBTITLE
 Sous-titres

ZOOM
 Zoom
 Les images sont adaptées au format de l'écran

Voir ci-dessous pour plus de détails.



Ambiophonie virtuelle évoluée

DVD-V **VCD** (2 canaux ou plus)

Appuyer sur **[A.SRD]** pour sélectionner "SP1" ou "SP2".

SP1: Effet naturel
 SP2: Effet accentué

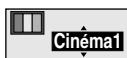


- Lors de la lecture de disques avec effets ambiophoniques, les sons semblent provenir de chaque côté de l'auditeur.
- Lors de l'utilisation du casque d'écoute de l'un des appareils raccordés, sélectionner "HP" en appuyant sur [◀] et [▲ ▼].
- La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant soit la largeur du téléviseur.
- Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.

Mode image

DVD-V **VCD** **JPEG**

Appuyer sur **[PICTURE MODE]**.



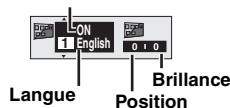
- Normal:** Mode normal.
- Cinéma1:** Adoucit l'image et fait ressortir les détails des scènes sombres.
- Cinéma2:** Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails des scènes sombres.
- Animation:** Règle la qualité d'image pour le visionnement de dessins animés.
- Dynamique:** Rend l'image plus claire en faisant ressortir le contraste.

Sous-titres

DVD-V (avec sous-titres multiples)

Appuyer sur **[SUBTITLE]** pour sélectionner la langue des sous-titres.

Activé/Désactivé



Affichage/suppression des sous-titres

Appuyer sur [▶], puis appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

Changement de la position et de la brillance des sous-titres

Appuyer sur [▶], puis appuyer sur [▲ ▼] pour régler.

- Position : 0 à -60 par incréments de 2
- Brillance : sélectionner "Auto" pour le réglage automatique de la brillance par rapport à l'arrière-plan, ou un réglage entre 0 et -9

Zoom

DVD-V **VCD**

Appuyer sur **[ZOOM]** pour sélectionner le format prédéfini.

Des taux d'agrandissement prédéfinis qui conviennent aux formats vidéo indiqués ci-dessous sont disponibles.

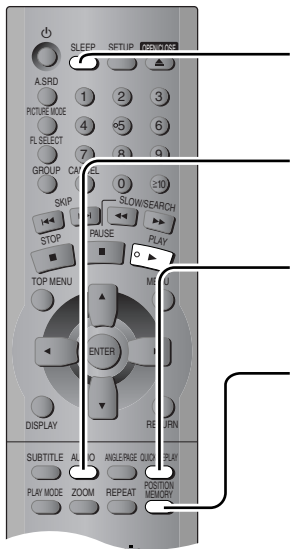
	Taux d'agrandissement	Format vidéo
4/3 standard	4:3	American Vista 1.85:1
European Vista	1.66:1	Cinémascopie 1 2.35:1
16/9 standard	16:9	Cinémascopie 2 2.55:1

- Il est également possible d'utiliser les touches [ENTER] et [◀ ▶] pour sélectionner le taux d'agrandissement prédéfini désiré.

Réglages fins

Appuyer sur [▲ ▼].

- de ×1,00 à ×1,60 (par incréments de 0,01)
- de ×1,60 à ×2,00 (par incréments de 0,02)



Minuterie-sommeil



Bande son



Reprise rapide

Lecture en reprise d'une scène



Mémorisation de position

Pour reprendre la lecture à partir de la position mémorisée

Voir ci-dessous pour plus de détails.



Minuterie-sommeil

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le délai de mise hors marche (60 min, 90 min, 120 min) ou "AUTO".



AUTO:

- Le courant se coupe sur l'appareil 5 minutes après la fin de la lecture.
- Fonctionne également avec des disques DVD qui affichent un menu après la fin de la lecture.
- Ne peut fonctionner si la lecture est arrêté ou un menu du disque s'affiche; le réglage AUTO fonctionnera après la reprise de la lecture.

Pour confirmer le temps restant

Appuyer de nouveau sur [SLEEP].

Bande son

DVD-V (avec bandes son multiples) **VCD**

Appuyer sur [AUDIO] pour sélectionner la langue de la bande son.



Type de signal/données

DVD-V (disques comportant une fonction Karaoké)

Cette même touche peut être utilisée pour activer ou couper les voix. Pour plus de détails, lire les notes d'accompagnement du disque.

VCD

Cette même touche peut être utilisée pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

Reprise rapide

DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir quelques secondes en arrière ou pour faire un saut arrière de quelques images.

Mémorisation de position

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

La position demeure en mémoire même après la mise hors marche de l'appareil ou le changement du disque.

Appuyer sur [POSITION MEMORY].



- Jusqu'à 5 disques.
- Lors de la mémorisation du sixième disque, la première position entrée en mémoire est remplacée.

Lorsque l'appareil est mis en fonction ou qu'un disque est mis en place, "▷" clignote à l'affichage.

Appuyer sur [▶] (lecture) pour poursuivre la lecture à partir de cet endroit.

Aperçu des chapitres précédents **DVD-V**

Appuyer sur [▶] (lecture) lorsque le message suivant s'affiche.

Appuyez sur PLAY pour prévisualiser le chapitre.

- Ne pas appuyer sur [▶] (lecture) s'il n'est pas nécessaire de revoir les chapitres.

Langue de la bande son et des sous-titres

ENG: Anglais	SVE: Suédois	CHI: Chinois
FRA: Français	NOR: Norvégien	KOR: Coréen
DEU: Allemand	DAN: Danois	MAL: Malais
ITA: Italien	POR: Portugais	VIE: Vietnamien
ESP: Espagnol	RUS: Russe	THA: Thaïlandais
NLD: Hollandais	JPN: Japonais	*: Autres

Type de signal/données

LPCM/Digital/DTS/MPEG: Type de signal

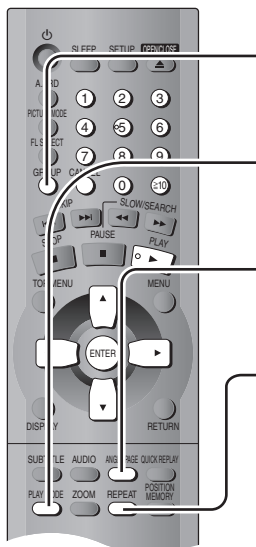
k (kHz): Fréquence d'échantillonnage


b (bit): Nombre de bits


ch (channel): Nombre de canaux


Exemple: 3/2_1ch


- .1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal)
- 0: Aucun effet ambiophonique
- 1: Effet ambiophonique monaural
- 2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
- 1: Centre
- 2: Avant gauche+ Avant droit
- 3: Avant gauche+ Avant droit+ Centre



-  Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné

-  Lecture programmée et aléatoire

-  Angle/Rotation de l'image

-  Lecture en reprise

Voir ci-dessous pour plus de détails.

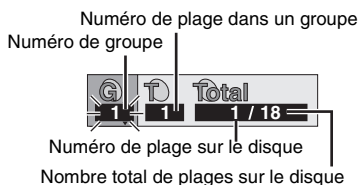


Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné

WMA MP3 JPEG

Un dossier sur un disque au format WMA/MP3 ou JPEG est traité comme étant un "groupe".

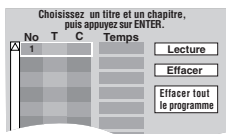
- Appuyer sur [GROUP].
- Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].



Lecture programmée (jusqu'à 32 rubriques)

DVD-V VCD CD WMA MP3

- En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE].
- Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner des rubriques (**WMA MP3**), puis appuyer sur [ENTER].
Recommencer cette étape pour programmer d'autres rubriques.
- Appuyer sur [▶] (lecture).



Sélection au moyen des touches de déplacement du curseur

Appuyer sur [ENTER] et [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique, puis de nouveau sur [ENTER] pour la confirmer.

- Sélectionner "ALL" pour entrer toutes les rubriques.

Modification du programme

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique.

- Pour remplacer une rubrique, répéter l'étape 2.
- Pour supprimer une rubrique, appuyer sur [CANCEL] (ou sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER]).

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 8 lignes à la fois.

Suppression d'un programme au complet

Sélectionner "Effacer tout le programme", puis appuyer sur [ENTER].

L'ensemble du programme est également supprimé lorsque l'appareil est mis hors marche ou sur ouverture du plateau du disque.

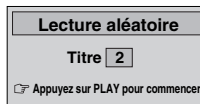
Pour quitter le mode de lecture programmée

Appuyer sur [PLAY MODE] en mode arrêt.

Lecture aléatoire

DVD-V VCD CD WMA MP3

- En mode arrêt, appuyer à deux reprises sur [PLAY MODE].
- (**DVD-V** seulement) Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un titre.
- Appuyer sur [▶] (lecture).



Pour quitter le mode de lecture aléatoire
Appuyer sur [PLAY MODE] en mode arrêt.

Angle/Rotation de l'image

DVD-V (avec angles multiples)

Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner un angle.

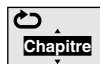
JPEG

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE].
- Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "Rotation droite" ou "Rotation gauche", puis appuyer sur [ENTER].
• Appuyer de nouveau sur [ANGLE/PAGE] pour fermer l'écran instantané.

Lecture en reprise

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

Appuyer sur [REPEAT] pour sélectionner une rubrique pour la lecture en reprise.



DVD-V

Chapitre, Titre, Tous* ou OFF (Désactivée)

VCD CD

Piste, Tous ou OFF (Désactivée)

WMA MP3

Piste, Groupe, Tous* ou OFF (Désactivée)

JPEG

Groupe ou OFF (Désactivée)

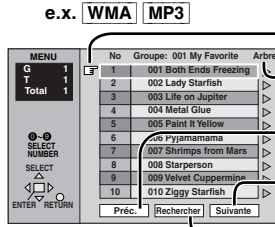
*Pendant la lecture programmée et aléatoire

- Choisir "Tous" pour faire la lecture en reprise de toutes les rubriques sélectionnées pendant la lecture programmée (→ci-contre, à gauche) ou aléatoire (→ci-dessus)

Menus de navigation

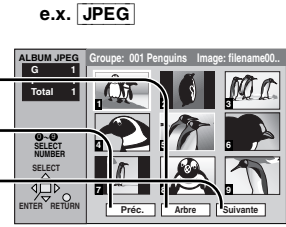


- 1** TOP MENU
Affiche le menu de navigation.
- 2** Sélectionner la rubrique.
- 3** Appuyer pour régler.
- 4** TOP MENU
Appuyer pour quitter.



Page en cours de lecture

- Pour afficher la liste arborescente
- Pour afficher la page précédente
- Pour afficher la page suivante
- Recherche de titre de page



Méthodes de recherche (pendant que le menu de navigation est affiché)



Utilisation de la liste arborescente

WMA **MP3** **JPEG**

1 **WMA** **MP3**

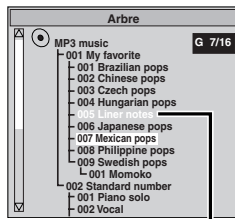
Appuyer sur [▶].

JPEG

Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner "Arbre", puis sur [ENTER].

2 Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

Le menu du groupe s'affiche.



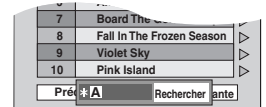
Indique que ce groupe comporte aucun fichier compatible.

Recherche de pages par titres

WMA **MP3**

e.x. Pour trouver un titre contenant le mot "AMOUR"

1 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].



2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "A", puis appuyer sur [ENTER].

Remcommencer cette étape pour entrer "M", "O", "U" et "R".

- La recherche s'effectue également sur les minuscules.
- Appuyer sur [◀ ▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.
- Appuyer sur [◀] pour effacer un caractère.
- Il est possible d'effacer l'astérisque (*) pour rechercher les titres qui débutent avec ce mot.

3 Appuyer sur [▶] pour sélectionner "Rechercher" et appuyer sur [ENTER].

L'écran de résultats de recherche apparaît.

4 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner la page et appuyer sur [ENTER].

Pour retourner au menu

Appuyer sur [RETURN].

Conseils pour créer des disques WMA/MP3 et JPEG

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multissession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.

Appellation des dossiers et des fichiers

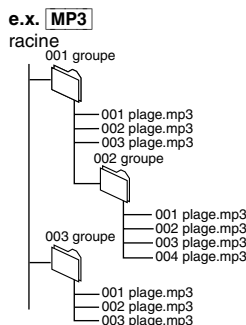
Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

Les fichiers doivent comporter l'extension :

“.WMA” ou “.wma”

“.MP3” ou “.mp3”

“.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” ou “.jpeg”



WMA

- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.

MP3

- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.

JPEG

- Pour visionner des fichiers JPEG:


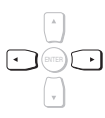
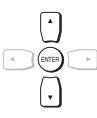


– Enregistrer ces fichiers sur un appareil photo numérique conforme aux normes DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appar

eils photo numériques sont munis de fonctions qui ne sont pas conformes aux normes DCF version 1.0 telles que la rotation automatique des images, ce qui pourrait rendre les images illisibles.

– Ne modifier les fichiers d'aucune façon ni en changer le nom.

- Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les photos autres que celles au format JPEG (e.x. TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.

Pour obtenir des renseignements sur le disque ou lancer la lecture à partir d'une rubrique donnée

- | | | | | |
|--|--|--|---|--|
| 1

Appuyer une fois. | 2

Sélectionner l'icône. | 3

Faire les paramètres. | 4

Appuyer si le réglage n'a pas besoin d'être modifié. | 5

Appuyer pour quitter. |
|--|--|--|---|--|



Pour afficher la rubrique en cours de lecture



Pour lancer la lecture à partir d'une rubrique donnée

DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

Pour afficher la position courante de lecture



DVD-V

Pour lancer la lecture à partir d'un repère chronométrique spécifique

WMA **MP3** **JPEG**

Pour afficher la rubrique en cours sur le disque.



Pour lancer la lecture à partir d'une rubrique donnée sur le disque



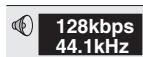
DVD-V

Pour modifier la bande son/sous-titres/angle



DVD-V (disque Karaoke)

Pour activer ou désactiver la fonction Karaoke.



WMA **MP3**

Affiche le taux de bits actuel ou la fréquence d'échantillonnage actuelle.



VCD

Pour modifier le canal audio.



VCD

Confirme l'activation ou la désactivation du pilotage de la lecture par menu.



JPEG

Pour activer ou désactiver la fonction de diaporama.

Pour régler la durée du diaporama (0-30 sec)




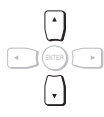

WMA **MP3** **JPEG**

Pour activer/désactiver l'écran de renseignements



Pour modifier la position des icônes.

Pour afficher la position de lecture

- | | | |
|---|---|--|
| 1

Appuyer deux fois. | 2

Changer l'affichage du temps de lecture. | 3

Appuyer pour quitter. |
|---|---|--|

DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

Position courante

Pour afficher la rubrique en cours de lecture



DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

Pour afficher la position courante de lecture

État-lecture, pause ou ralenti/recherche

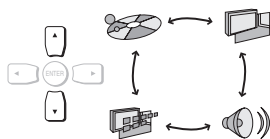
Pour afficher la position de lecture

1



Appuyer trois fois.

2



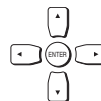
Sélectionner le menu.

3



Sélectionner l'icône.

4



Régler.

5



Appuyer pour quitter.



Menu Lecture—Changement de la séquence de lecture



DVD-V VCD CD WMA MP3
Reprise de sections entre deux points spécifiques (Répétition A-B)

Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt.
 Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler.



DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG
Pour faire la lecture en reprise d'une rubrique (→ page 8, Lecture en reprise)



Affiche le mode de lecture sélectionné
 ---: Lecture normale PGM : Lecture programmée
 RND : Lecture aléatoire

Pour marquer une position pour la lecture en reprise (Repère)

Appuyer sur [ENTER] pour mettre le premier astérisque en surbrillance, puis appuyer de nouveau sur [ENTER] à l'endroit devant être marqué.

Il est possible de marquer jusqu'à 5 positions.

Pour marquer une autre position: [◀▶] → [ENTER]

Pour rappeler un marqueur: [◀▶] → [ENTER]

Pour effacer un marqueur: [◀▶] → [CANCEL]



Menu Affichage—Modification de l'affichage

Sélectionner l'apparence des images de format 4:3 sur un écran 16:9. (Aspect 4/3)

Normal: L'image est étirée en largeur

Auto: Étire l'image au format boîte aux lettres de manière qu'elle remplisse mieux l'écran. Les images d'autres formats apparaissent dans leur intégralité, centrées sur l'écran

Shrink: L'image est rétrécie, centrée sur l'écran

Zoom: L'image est agrandie de manière à remplir l'écran



Pour agrandir l'image de manière à remplir l'écran (→ page 6, Zoom)



Pour modifier la position et la brillance des sous-titres (→ page 6, Sous-titres)



Pour modifier la luminosité des affichages à l'écran (−3 à +3)



Menu Image—Modification de la qualité d'image



Pour sélectionner la qualité d'image réglée par défaut (→ page 6, Mode image)



Pour commuter entre le signal vidéo à balayage progressif (480P) et le signal vidéo entrelacé (480i)



Sélectionner le signal de sortie à balayage progressif en fonction du matériel lu (film ou vidéo).

Auto 1: pour des films

Auto 2: pour des films avec signal vidéo à balayage progressif à une cadence de 30 images à la seconde

Video: pour la vidéo



Menu Audio—Modification du signal audio



Pour profiter d'un rendu ambiophonique virtuel sur les haut-parleurs du téléviseur (→ page 6, Ambiophonie virtuelle évoluée)



DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG sur 3 canaux ou plus, avec dialogues enregistrés sur canal centre)

Fait ressortir les dialogues pour faciliter l'écoute (Optimisation des dialogues).



Pour modifier la position des icônes.


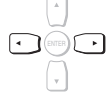
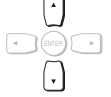

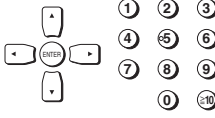

Pour la vidéo progressive

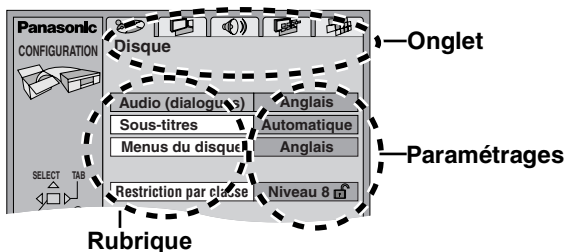
1. Brancher aux prises d'entrée de vidéo composant sur un téléviseur compatible 480P.
2. À l'écran de configuration, régler "Sortie progressive (Composant)" à "Activer" (→ page 12).
3. Sélectionner "480P" (→ ci-dessus, Menu Image).

• L'image ne sera pas correctement affichée si un téléviseur non compatible est raccordé.

• Tous les téléviseurs de la marque Panasonic qui possèdent des connecteurs d'entrée 480P sont compatibles. Pour les téléviseurs des autres marques, consulter le fabricant.

Modification des réglages sur l'appareil

- 1**  Affiche le menu de configuration.
- 2**  Sélectionner l'onglet.
- 3**  Sélectionner la rubrique.
- 4**  Appuyer pour régler.
- 5**  Faire les réglages.
- 6**  Appuyer pour quitter.



- Les paramètres demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.
- Les rubriques soulignées sont celles par défaut.

Le menu de configuration rapide permet de faire des réglages en succession des rubriques dans la zone ombrée.

Modification des réglages sur l'appareil





Onglet "Disque"—Pour sélectionner la langue et régler le niveau de restriction de lecture

Audio (dialogues) Choisir la langue des dialogues.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Anglais</u> • Français • Espagnol • Version Originale*1 • Autre *****2
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatique</u>*3 • Anglais • Français • Espagnol • Autre *****2
Menus du disque Choisir la langue des menus.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Anglais</u> • Français • Espagnol • Autre *****2
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo.	<p>Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>8 Autoriser tous les disques</u> • 1 à 7 • 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction <p>Modification (Lorsqu'un niveau 0 à 7 est sélectionné)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Déverrouiller le lecteur • Sélection du niveau de restriction • Changer le code • Déverrouillage temporaire
<p>• L'écran de saisie du mot de passe s'affiche sur sélection d'un niveau 0 à 7 ou de la rubrique "Restriction par classe" si un niveau entre 0 et 7 a été choisi. Suivre les instructions affichées.</p>	



Onglet "Vidéo"—Pour valider la sortie progressive ou régler le format en fonction de l'écran du téléviseur

Image télé Sélectionner le format de l'image en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque). • 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres. • 16:9: Téléviseur format grand écran (16:9) 	 
Sortie progressive (Composant) Choisir "Activer" pour valider la sortie progressive.	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver: Sortie entrelacée • Activer: Sortie progressive 	
Mode d'arrêt sur image Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatique • Champ: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. (Deux champs apparaissent en alternance pour former une image.) • Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande. (Les images animées sont produites par la succession continue d'images.) 	
Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> • Plus clair: Avec connexion aux prises VIDEO OUT. • Plus foncé: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT. 	



Onglet "Audio"—Pour faire des réglages en fonction de la connexion numérique et autres réglages audio

Conv.-abaissement PCM

Sélectionner la reproduction sonore avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

- **Non**: Les signaux sont acheminés à 96 kHz. (Sélectionner ce paramétrage lorsque l'équipement raccordé est capable de traiter les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.)
 - **PCM**: Les signaux sont convertis à 48 kHz. (Sélectionner ce paramétrage lorsque l'équipement raccordé est incapable de traiter les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.)
- Les signaux sont convertis à 48 kHz malgré les réglages ci-dessus si la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 96 kHz ou si le disque est protégé contre le piratage.

Dolby Digital

DTS Digital Surround

- **Bitstream** • **PCM**
- **PCM** • **Bitstream**

Sélectionner "**Bitstream**" si l'équipement connecté est en mesure de décoder le train de bits (forme numérique de données multicanal). Sinon, sélectionner "**PCM**".

Nota

Si le train de bits est acheminé à l'équipement sans décodeur, un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe pourrait être reproduit.

Compression dynamique

- **Non**
- **Oui**: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)

Recherche avec son

Sélection d'une recherche avec ou sans son.

- **Oui**
- **Non**: Aucun son n'est reproduit pendant la recherche.



Onglet "Affichage"—Pour sélectionner la langue des affichages ou pour les désactiver

Langues des Menus

Choisir la langue pour les menus et les affichages.

- **English** • **Français** • **Español**

Affichage à l'écran

Choisir si les messages seront affichés ou non.

- **Oui** • **Non**

Atténuateur FL

Modifie la luminosité de l'affichage sur l'appareil.

- **Clair** • **Atténué**
- **Auto**: La luminosité est atténuée lors de la lecture. La luminosité est accentuée pendant la lecture ralentie, la recherche ou dans le mode de pause.



Onglet "Autres"—Pour sélectionner soit des données d'images fixes ou audio lors de la lecture de disque comportant ces deux types de données ainsi que d'autres paramètres

Coupe Automatique du Courant

- **Oui**: L'appareil passe dans le mode attente après un délai de 30 minutes dans le mode arrêt, et ce, sans égard au réglage de la minuterie-sommeil.

Disque mélangé Audio/Image fixe

Sélectionner le type de fichier lu sur un disque contenant des fichiers JPEG et WMA/MP3.

- **Non**
- **Audio (MP3/WMA)**
- **Image fixe (JPEG)**

Démonstration

- **Non**
- **Oui**: Une démonstration des affichages s'amorce. Appuyer sur une touche quelconque pour l'arrêter.

CONFIGURATION RAPIDE

Répondre aux questions pour effectuer un paramétrage de base (→ page 4).

- **Oui** • **Non**

*1 La langue originale de chaque disque est sélectionnée.

*2 Entrer un numéro de code à l'aide des touches numériques (→ ci-dessous).

*3 Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, les sous-titres de cette langue apparaîtront automatiquement s'ils sont disponibles sur ce disque.

Liste des codes de langue

Abkhaze: 6566	Bihari: 6672	Frison: 7089	Italien: 7384	Maori: 7773	Samoa: 8377	Télougou: 8469
Afar: 6565	Birman: 7789	Gaélique d'Écosse: 7168	Japonais: 7465	Marathi: 7782	Sanscrit: 8365	Thaïlandais: 8472
Afghan, Pachtou: 8083	Breton: 6682	Galicien: 7176	Javanais: 7487	Moldave: 7779	Serbe: 8382	Tibétain: 6679
Afrikaans: 6570	Bulgare: 6671	Gallois: 6789	Kachmiri: 7583	Mongol: 7778	Serbo-Croate: 8372	Tigrigna: 8473
Aimara: 6588	Cambodgien (khmer): 7577	Géorgien: 7565	Kannara: 7578	Nauru: 7865	Shona: 8378	Tsonga: 8479
Albanais: 8381	Catalan: 6765	Grec: 6976	Kazakh: 7575	Népalais: 7869	Sindhi: 8368	Turc: 8482
Allemand: 6869	Chinois: 9072	Groenlandais: 7576	Kirghiz: 7589	Norvégien: 7879	Singhalais: 8373	Turkmène: 8475
Améharic: 6577	Coréen: 7579	Guarani: 7178	Kurde: 7585	Oriya: 7982	Slovaque: 8375	Twi (akan): 8487
Anglais: 6978	Corse: 6779	Gujarati: 7185	Lao: 7679	Ourdou: 8582	Slovène: 8376	Ukrainien: 8575
Arabe: 6582	Croate: 7282	Haoussa: 7265	Latin: 7665	Ouzbèque: 8590	Somali: 8379	Vietnamien: 8673
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hébreu: 7387	Letton: 7686	Panjabi: 8065	Soudanais: 8385	Volapük: 8679
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Hindi: 7273	Lingala: 7678	Perse: 7065	Suédois: 8386	Wolof: 8779
Azéri: 6590	Espéranto: 6979	Hollandais: 7876	Lithuanien: 7684	Polonais: 8076	Swahili: 8387	Xhosa: 8872
Bachkir: 6665	Estonien: 6984	Hongrois: 7285	Macédonien: 7775	Portugais: 8084	Tadjik: 8471	Yiddish: 7473
Basque: 6985	Féringien: 7079	Indonésien: 7378	Malais: 7378	Quechua: 8185	Tagalog: 8476	Yorouba: 8979
Bengali: 6678	Fidjien: 7074	Interlangue: 7365	Malayalam: 7776	Rhétio-Roman: 8277	Tamoul: 8465	Zulu: 9085
Bhoutan: 6890	Finois: 7073	Irlandais: 7165	Malgache: 7771	Roumain: 8279	Tatar: 8484	
Biélorusse: 6669	Français: 7082	Islandais: 7383	Maltais: 7784	Russe: 8285	Tchèque: 6783	

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 15.

Alimentation		Page
Absence d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> • Introduire la fiche du cordon d'alimentation à fond dans la prise secteur. 	4
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	<ul style="list-style-type: none"> • Si "Coupure Automatique du Courant" est réglé à "Oui" au menu de configuration, l'appareil passera automatiquement au mode attente après un délai d'environ 30 minutes en mode arrêt. Remettre l'appareil en marche. • La minuterie-sommeil s'est enclenchée. 	13
		7

Aucun fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	<ul style="list-style-type: none"> • Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause de l'éclairage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. • Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux. 	–
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si les piles ont été bien installées. • Au besoin, remplacer les piles. • Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur. 	3 3 5
Absence d'image et de son.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les connexions vidéo et audio. • Vérifier l'alimentation et le mode d'entrée sur l'équipement utilisé. 	4 –
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le mode arrêt, maintenir une pression sur [◀◀/▶▶] et sur la touche [■] du lecteur, puis maintenir une pression sur la touche [▲] du lecteur jusqu'à ce que le message "Initialized" soit supprimé. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés. 	–

Opération demandée impossible ou erronée

L'amorce de la lecture prend plus de temps. [MP3]	<ul style="list-style-type: none"> • Cela survient lorsqu'une plage au format MP3 comporte des données d'image fixe. Même une fois la lecture lancée, le temps de lecture exacte ne sera pas affiché. Ceci est normal. 	–
Les rubriques programmées ne sont pas lues. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> • Certaines rubriques ne seront pas lues, et ce, même si elles ont été programmées. 	–
Un menu s'affiche lors d'un saut ou d'une recherche. [VCD]	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci est normal pour les CD-Vidéo. 	–

Sous-titres

La position des sous-titres est erronée.	<ul style="list-style-type: none"> • Régler la position des sous-titres. 	6
Aucun sous-titre n'est affiché.	<ul style="list-style-type: none"> • Afficher les sous-titres. 	6
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver l'affichage des sous-titres. 	6

Lecture en Répétition A-B

Le point B est automatiquement déterminé.	<ul style="list-style-type: none"> • La fin d'une plage devient le point B lorsqu'elle est atteinte. 	–
La lecture en Répétition A-B est automatiquement annulée.	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture en Répétition A-B est annulée lors d'une pression sur [QUICK REPLAY]. 	–

Image erronée

Distorsion de l'image.	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope. 	4
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • Modifier "Image télé" dans le menu de configuration. • Changer le format sur le téléviseur lui-même. Si le téléviseur ne peut pas changer de format, changer "Aspect 4/3" dans le menu Affichage. • Modifier le réglage du zoom. 	12 11 6
Le menu ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Rétablir le taux d'agrandissement à X1,00. • Régler la position des sous-titres à 0. • Régler "Aspect 4/3" au menu d'affichage à "Normal". 	6 6 11
Image fantôme ou trainage (lignes) horizontal.	<ul style="list-style-type: none"> • Ce problème peut provenir de la mauvaise qualité d'un film ou d'un enregistrement vidéo ou de la méthode de montage utilisé. Il peut être possible de corriger ce problème en sélectionnant "480i" dans le menu Image. 	11

Vidéo progressive

Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Activer" sous "Sortie progressive (Composant)" dans le menu de configuration, puis sélectionner "480P" dans le menu Image. • Si l'appareil est raccordé au téléviseur par les prises VIDEO OUT, le signal sera entrelacé. 	11, 12
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive. 	11

Son erroné

Page

Présence de distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> ● Désactiver l'ambiophonie virtuelle évoluée. ● Il pourrait y avoir un bruit de fond à la lecture des fichiers au format WMA. 	6 –
Un son strident est produit sur les enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si un amplificateur numérique sans décodeur a été connecté, sélectionner "PCM" sous "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" dans le menu de configuration. 	13
Les effets ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les fonctions d'optimisation des dialogues et d'ambiophonie virtuelle évoluée ne peuvent être utilisées lorsque l'appareil traite des trains de bits. ● Les fonctions d'optimisation des dialogues et d'ambiophonie virtuelle évoluée ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces lors de l'utilisation de certains disques. 	– –

Enregistrement

Impossible d'enregistrer sur un appareil numérique (problème de son).	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible d'enregistrer des fichiers WMA/MP3. 	–								
	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD possédant un système de protection empêchant l'enregistrement numérique. 	–								
	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD sur un appareil ne pouvant traiter les signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. 	–								
	<ul style="list-style-type: none"> ● Effectuer les paramétrages suivants: <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>– Ambiophonie virtuelle évoluée:</td> <td>OFF</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>– Conv.-abaissement PCM:</td> <td>PCM</td> <td>13</td> </tr> <tr> <td>– Dolby Digital/DTS Digital Surround:</td> <td>PCM</td> <td>13</td> </tr> </table> 	– Ambiophonie virtuelle évoluée:	OFF	6	– Conv.-abaissement PCM:	PCM	13	– Dolby Digital/DTS Digital Surround:	PCM	13
– Ambiophonie virtuelle évoluée:	OFF	6								
– Conv.-abaissement PCM:	PCM	13								
– Dolby Digital/DTS Digital Surround:	PCM	13								

Affichages sur l'appareil

"noPLAy"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. ● Un disque vierge a été inséré. 	3 –
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale; le nettoyer. 	3
"U15"	<ul style="list-style-type: none"> ● Un disque DVD-R non finalisé a été inséré. 	3
"H□□" □□ représente un nombre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié. 	– –
"nodISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. 	– 5

Affichages sur l'écran du téléviseur

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil. 	–
"Affichage du groupe xx, image xx impossible"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est impossible d'afficher des images incompatibles. 	9
"La sortie progressive est désactivée"	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Activer" sous "Sortie progressive (Composant)" dans le menu de configuration. 	12
"Ce disque est codé pour une autre région. Il ne peut être lu."	<ul style="list-style-type: none"> ● Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est autre que "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1". 	Page couverture
Aucun affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" dans le menu de configuration. 	13
Affichage partiel seulement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer sur [DISPLAY], appuyer sur [◀ ▶] pour mettre en surbrillance la barre de position d'icône, puis appuyer sur [▲ ▼] pour en ajuster la position. 	10, 11

Entretien

Nettoyer le coffret avec un linge doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.

Service après-vente

- En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Spécifications

Format du signal: NTSC

Température de fonctionnement: +5 à +35 °C (+41 à +95 °F)

Hygrométrie: Humidité relative de 5 à 90 % (sans condensation)

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]:

- (1) DVD-Vidéo
- (2) DVD-R (compatible avec DVD-Vidéo)
- (3) CD-Audio (CD-DA)
- (4) Vidéo CD
- (5) CD-R/CD-RW
(disques formatés CD-DA, CD-Vidéo, MP3, WMA, JPEG)
- (6) MP3/WMA
 - Nombre maximum de plages et de groupes pouvant être pris en charge: 999 plages et 99 groupes
 - Taux de compression compatible:
 - MP3: entre 32 kbps et 320 kbps
 - WMA: entre 48 kbps et 320 kbps
- (7) JPEG
 - Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
 - Nombre maximum d'images et de groupes reconnaissables: 3 000 images et 300 groupes
 - Définition de l'image: entre 320 × 240 et 6144 × 4 096 pixels (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)

Sortie vidéo:

Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise à broches
Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie vidéo composant:

(480P/480i)
Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_b: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_r: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise à broches (Y: vert, P_b: bleu, P_r: rouge)
Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie audio:

Niveau de sortie: 2 V eff. (1 kHz, 0 dB)
Prise de sortie: Prise à broches
Nombre de connecteurs: 2 canaux: 1 jeu

Audio:

- (1) Réponse en fréquence:
 - DVD (audio linéaire): 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
4 Hz à 20 kHz
 - CD-Audio: 115 dB
- (2) Rapport signal sur bruit:
 - CD-Audio: 115 dB
- (3) Dynamique:
 - DVD (audio linéaire): 100 dB
 - CD-Audio: 98 dB
- (4) Distorsion harmonique totale:
 - CD-Audio: 0,0025 %

Sortie audionumérique:

Sortie numérique coaxiale: Prise à broches

Bloc de lecture:

Longueur d'onde: 658 nm/790 nm
Faisceau laser: CLASS IIa/CLASS I

Source d'alimentation:

Consommation: 10 W

Dimensions (L×P×H): 430 × 226 × 68 mm
[16 ¹⁵/₁₆ po × 8 ¹⁴/₁₆ po × 2 ¹¹/₁₆ po]
environ 2,0 kg (4,4 lb)

Poids:

Consommation en mode attente: 1 W

Nota

Sujet à changements sans préavis. Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevets nos 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 et autres brevets mondiaux émis et en instance. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca



© 2003 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé en chine

RQT7136-C
F0703TJ0